

Assembly of the gasket in front part
Montage du joint dans la face avant
Сборка прокладки в передней части
Алдыңғы бөлікті
тығыздатқышты жинау

Gasket Joint
Прокладка
Тығыздатқыш

Gasket Joint
Прокладка
Тығыздатқыш

Tightening torque
Couple de serrage
Момент затяжки
Бекемдеудің
айналдыру моменті

Part *	N•m	lb.in
①	1 ± 0,2	8.85 ± 1.77
②	1 ± 0,2	8.85 ± 1.77
③	1,2 max	10.62 max
④	0,5 ± 0,1	4.42 ± 0.88

* Rep. / Деталь / Бөлшек

mm	mm ²
in.	AWG
8	0,5...2,5
0.31	20...14
8	0,5...2,5
0.31	20...14
	0,5...1,5
	20...16

⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / ADVERTENCIA / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / ЕСКЕРТУ

UNINTENDED EQUIPMENT OPERATION
Only use ZB5 AS emergency stop.

COMPORTEMENT INATTENDU DE L'EQUIPEMENT
Utilisez uniquement une tête d'arrêt d'urgence ZB5 AS.

FUNCIONAMIENTO INESPERADO DEL EQUIPO
Utilice sólo una parada de emergencia ZB5 AS.

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury or equipment damage.

Le non-respect de ces instructions peut provoquer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.

Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse lesiones personales graves o mortales o daños en el equipo.

НЕПРЕДНАМЕРЕННОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ
Используйте только устройство аварийного останова ZB5 AS.
Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, серьезной травме или повреждению оборудования.

ЖАБДЫҚТЫҢ КЕЗДЕЙСОҚ ЖҰМЫС ІСТЕУІ
Тек ZB5 AS жедел тоқтату құрылғысын пайдаланыңыз.
Бұл нұсқауларды орындамау өлімге немесе ауыр жақатқа я болмаса жабдықтың зақымдалуына әкеледі.

ZB5 AS/AT

1 SPEED / 1 VITESSE / 1 СКОРОСТЬ / 1 ЖЫЛДАМДЫҚ

2 SPEEDS / 2 VITESSES / 2 СКОРОСТЬ / 2 ЖЫЛДАМДЫҚ

XAC A2•1•

XAC A2•5•

XAC A2•7•

(with electric locking / avec verrouillage électrique)
(с электрической блокировкой / электр құлыптауы бар)

Internal Ø
Ø intérieur
Внутренний Ø
Ішкі Ø

mm	in.
8...9	0.32...0.35
10...11	0.39...0.43
12...13	0.47...0.51
14...15	0.55...0.59

ZB2 BE***

1 x 2,5 mm²
1 x AWG14

ou/ou/или/немесе

2 x 1,5 mm²
2 x AWG16

ou/ou/или/немесе

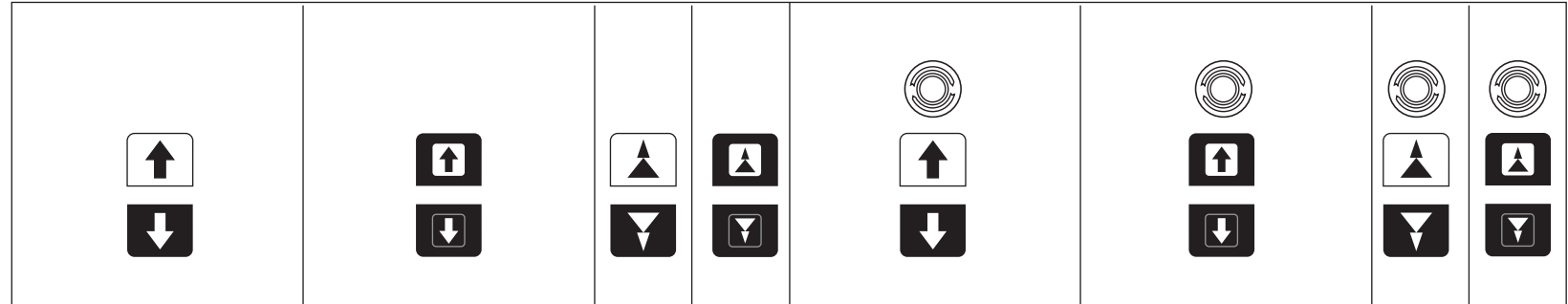
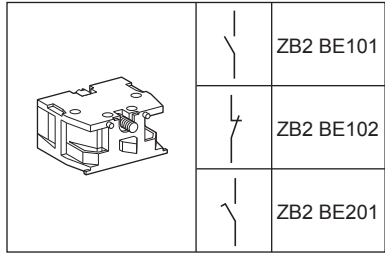
mm
in.

Ø > 11
Ø > 0.43

Ø ≤ 11
Ø ≤ 0.43

Contact block characteristics / Caractéristiques des éléments de contact
Схарактеристики контактного блока / Контакт блогының сипаттамалары

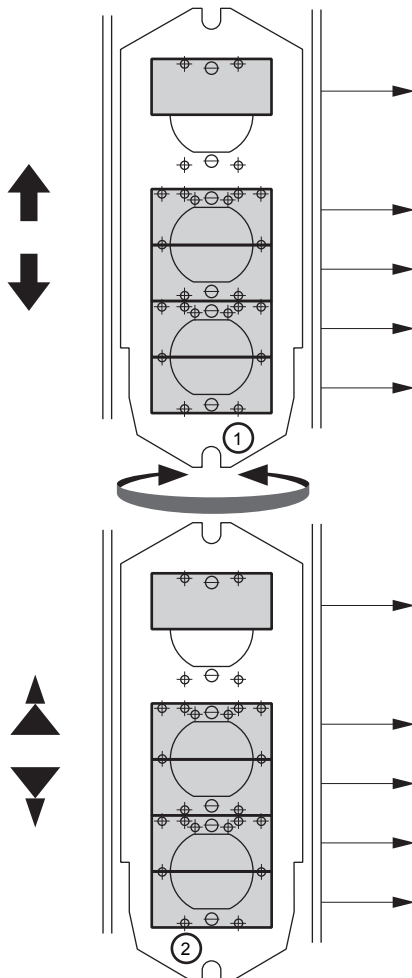
Rated operational characteristics Caractéristiques assignées d'emploi Номинальные рабочие характеристики Номиналды жұмыс сипаттамалары		~ AC-15 : A 600 ou/ou/или/немесе Ue = 600 V, ie = 1,2 A ou/ou/или/немесе Ue = 240 V, ie = 3 A ~ DC-13 : Q 600 ou/ou/или/немесе Ue = 600 V, ie = 0,1 A ou/ou/или/немесе Ue = 250 V, ie = 0,27 A
Thermal current (Ithe) / Courant thermique Тепловой ток / Жылулық ток	A	10
Rated insulation voltage (Ui) Tension assignée d'isolement Номинальное напряжение изоляции Номиналды оқшаулау кернеуі	V	600, degree of pollution 3 conforming to IEC 60947-1 600, degré de pollution 3 selon IEC 60947-1 / 600, степень загрязнения 3 по IEC 60947-1 600, 3 тарату дәрежесі IEC 60947-1 стандартына сәйкес келеді
Rated impulse with stand voltage (U imp) Tension assignée de tenue aux chocs / Номинальное выдерживаемое импульсное напряжение / Турақты кернеуі бар номиналды импульс	kV	6 conforming to IEC 60947-1 / 6 selon IEC 60947-1 6 по IEC 60947-1 / 6, IEC 60947-1 стандартына сәйкес
Positive operation Positivité Принудительное размыкание Оң басқару		Mushroom head pushbutton : contact with positive opening operation conforming to IEC 60947-5-1 / Bouton "coup de poing" : contact à manœuvre positive d'ouverture selon IEC 60947-5-1 chapitre 3 Нажимная кнопка с грибовидной головкой: контакт с функцией принудительного размыкания по IEC 60947-5-1 / Шығыңқы басы бар түймешік: күштеп ашу жұмысы бар контакт IEC 60947-5-1 стандартына сәйкес келеді
Contact operation / Mode de fonctionnement des contacts / Действие контакта / Контакт жұмысы		Slow break / A action dépendante / Медленное размыкание / Бауа ажырату
Resistance across terminals / Résistance entre bornes / Межклеммное сопротивление Түйіспелер бойынша кедергі	mΩ	≤ 25
Operating force / Force d'actionnement Усилие срабатывания / Жұмыс күші	N	13...15
Terminal referencing / Marquage des bornes Обозначение клемм / Түйіспе нөрізі		By numbers conforming to CENELEC EN 50013 / Par chiffres selon CENELEC EN 50013 / Цифрами в соответствии с CENELEC EN 50013 CENELEC EN 50013 стандартына сәйкес келетін нөмірлер бойынша
Short-circuit protection Protection contre les courts-circuits Защита от коротких замыканий Қысқа тұйықталудан қорғау		10 A cartridge fuse type gG (gl) / Cartouche fusible 10 A type gG (gl) Патронный плавкий предохранитель 10 A типа gG (gl) 10 A картриджнің сақтандығыш түрі - gG (gl)
Cabling / Raccordement / Прокладка кабелей Кабель жүргізу	mm²	Screw and captive cable clamp terminals / Sur bornes à vis-étriers imperdables Винтовые и контактные зажимы для привязного троса Бұранда және байламалы кабель түйіспелері



XAC A201	XAC A203	XAC A205	XAC A211	XAC A213	XAC A215	XAC A207	XAC A217	XAC A201●	XAC A203●	XAC A205●	XAC A211●	XAC A213●	XAC A215●	XAC A207●	XAC A217●
----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	ZB2 BE102	ZB2 BE102	ZB2 BE102	ZB2 BE102	ZB2 BE102	ZB2 BE102	N/A	N/A
N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
ZB2 BE101	ZB2 BE101	ZB2 BE101	ZB2 BE101	ZB2 BE101	ZB2 BE101	N/A	N/A	ZB2 BE101	ZB2 BE101	ZB2 BE101	ZB2 BE101	ZB2 BE101	ZB2 BE101	N/A	N/A
N/A	ZB2 BE101	ZB2 BE102	N/A	ZB2 BE101	ZB2 BE102	N/A	N/A	N/A	ZB2 BE101	ZB2 BE102	N/A	ZB2 BE101	ZB2 BE102	N/A	N/A
ZB2 BE101	ZB2 BE101	ZB2 BE101	ZB2 BE101	ZB2 BE101	ZB2 BE101	N/A	N/A	ZB2 BE101	ZB2 BE101	ZB2 BE101	ZB2 BE101	ZB2 BE101	ZB2 BE101	N/A	N/A
N/A	ZB2 BE101	ZB2 BE102	N/A	ZB2 BE101	ZB2 BE102	N/A	N/A	N/A	ZB2 BE101	ZB2 BE102	N/A	ZB2 BE101	ZB2 BE102	N/A	N/A

N/A (Not Applicable) H/П / К/Е



N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	ZB2 BE102	ZB2 BE102
N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	ZB2 BE101	ZB2 BE101	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	ZB2 BE101	ZB2 BE101
N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	ZB2 BE201	ZB2 BE201	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	ZB2 BE201	ZB2 BE201
N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	ZB2 BE101	ZB2 BE101	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	ZB2 BE101	ZB2 BE101
N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	ZB2 BE201	ZB2 BE201	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	ZB2 BE201	ZB2 BE201

N/A (Not Applicable) H/П / К/Е